



معلومات عن ترتيبات توجيه الاتهام

تود محاكم مدينة هيوستن البلدية أن تحيطكم علماً بترتيبات جلسة توجيه الاتهام المقبلة المنصوص عليها في الاستدعاء الذي تلقيتموه مؤخراً.

يعرف توجيه الاتهام قانوناً بأنه أول ممثل لمتهم في الدعاوى الجنائية أمام القاضي حيث تتلى عليه الاتهامات الموجهة إليه ويتم تسجيل رده عليها. غير أن هذا الممثل الأول يمكن أن يتم عن طريق البريد، إذا اخترت ذلك.

وثمة خيارات عدة عبر البريد والهاتف والإنترنت، يمكنك التمتع بها تجنباً لمثولك شخصياً في جلسة توجيه الاتهام. وفيما يلي شرح مفصل لهذه الخيارات، كما ندعوك إلى زيارة موقع المحكمة الإلكتروني، www.houstontx.gov/courts للاطلاع على معلومات إضافية وأي نماذج معمول بها.

تسجيل رد

هناك ثلاثة ردود محتملة، "مذنب"، "لا أنازع" (عدم الاعتراض)، و"غير مذنب". إذا كنت لا ترغب في الاعتراض على القضية، ينبغي لك الرد بأنك "مذنب" أو "لا تعارض". وإذا كنت ترغب في الاعتراض على القضية، ينبغي لك الرد بأنك "غير مذنب".

في حالة الرد بأنك "غير مذنب"، فأمامك خيار المحاكمة أمام قاضٍ أو المحاكمة أمام هيئة محلفين، وسيحدد موعد لمحاكمتك في يوم آخر. فإذا كنت ترغب في أن يصدر قاضٍ حكماً في قضيتك، فينبغي لك طلب المحاكمة أمام قاضٍ. وإذا كنت ترغب في أن تصدر هيئة محلفين مكونة من ستة أشخاص حكمها في قضيتك، فينبغي لك طلب المحاكمة أمام هيئة محلفين. وفي حال طلبك المحاكمة أمام هيئة محلفين، فتوقع أن تظل في المحكمة اليوم بطوله. وكذلك، ربما أجلت قضيتك ليوم آخر في حالة عدم اكتمالها.

وإذا طلبت المحاكمة أمام قاضٍ، فيتعين عليك التوقيع على تنازل كتابي عن المحاكمة أمام هيئة محلفين. وفي حالة عدم توقيعك على التنازل عن المحاكمة أمام هيئة محلفين، فسيحدد موعد لقضيتك على جدول دعاوى هيئة المحلفين. وفي حالة تحديد موعد لقضيتك للمحاكمة، ينبغي لك أن تمضي قدماً بعرض الأدلة في ذلك الوقت، بما في ذلك شهادة الشهود الذين تود استدعاءهم. وإذا كان هناك أي شهود ترغب في استدعائهم، فيجب عليك تقديم أسماء هؤلاء الشهود وعناوينهم إلى كاتب المحكمة.

ويمكنك توكيل محام من اختيارك لينوب عنك. وإذا رغبت في توكيل محام لينوب عنك، فيجب عليك القيام بذلك في أقرب وقت تسمح به ظروفك، لبتاح لمحاميك الوقت الكافي للتحضير للمحاكمة. ولا يتعين عليك توكيل محام، بل يمكن أن تمثل نفسك في المحاكمة، وستعامل وفقاً لنفس المعايير التي يعامل بها المحامي الممثل للولاية.

ونلفت انتباهك إلى أنه يجوز تحديد موعد المحاكمات أمام القاضي أثناء النهار أو في المساء في مختلف مواقع المحاكم تبعاً لجدول ضابط الشرطة. وتحدد مواعيد المحاكمات أمام هيئة المحلفين في تمام الساعة 8:00 صباحاً من الإثنين إلى الجمعة في موقع المحكمة المركزية الكائنة في 1400 Lubbock, Houston, Texas 77002، وفي أيام الخميس/الجمعة في المحكمة الكائنة في Westside Command Station, 3203 South Dairy Ashford, Houston, Texas 77082.

ويجب عليك التخطيط للمثول بقاعة المحكمة في موعد أقصاه 15 دقيقة قبل الوقت المحدد تجنباً لأي عواقب سلبية يمكن أن تنجم عن الوصول متأخراً عن الموعد. ففي حال وصولك متأخراً أو عدم مثولك، فربما أصدرت مذكرة بإلقاء القبض عليك وتوجيه تهمة جديدة ضدك "بعدم المثول". وتقادياً لإلقاء القبض عليك، يجب عليك الحضور إلى المحكمة في أقرب وقت ممكن والتحدث إلى أحد القضاة في Annex Court. ولن يلقي القبض عليك في حالة حضورك للمحكمة وتحدثك إلى أحد القضاة أو المدعين.

في حالة ردك على الاتهامات الموجه لك بأنك "مذنب" أو "لا تنازع" فستقرر المحكمة أنك مذنب وتقدر الغرامة ومصاريق التقاضي المناسبة.

وفي حالة عدم تمكنك من دفع الغرامة، فهناك اختيارات متنوعة لحل القضية (القضايا) من بينها:

- **برنامج الدفع المؤجل:** يتيح لك هذا الخيار دفع الغرامات على مدى مدة من الزمن. وسيتعين عليك استيفاء طلب ولقاء اختصاصي الدفع المؤجل الذي سيراجع طلبك وشروط برنامج الدفع المؤجل ويعمل معك فيما يتعلق بشروط الدفع.
- **خدمة المجتمع:** يتيح لك هذا الخيار أداء خدمة مجتمعية في إحدى المنظمات المعتمدة وفاءً بالغرامة، وعادة ما يكون ذلك في إحدى المنظمات غير الهادفة للربح.
- **جلسة استماع لدعوى الفقر:** في حالة عدم قدرتك على دفع الغرامة، يمكنك طلب جلسة استماع لدعوى الفقر. ويتعين عليك تقديم مستندات تثبت بها عدم قدرتك على الدفع.

ونحيطك علماً أنه، بموجب القانون، في حالة عدم دفع مبلغ الغرامة ومصاريف التقاضي كاملة في إحدى القضايا في غضون ثلاثين (30) يوماً من تاريخ صدور الحكم، فيتعين على المحكمة تقدير رسوم إضافية قدرها 25 دولاراً عن القضية نظير التأخر في الدفع.

وأخيراً، في حالة عدم دفع الغرامة، ومصاريف التقاضي والرسوم بالكامل في التاريخ الذي حددته لك المحكمة، فيجب عليك المثل مجدداً أمام المحكمة في الوقت والتاريخ المحددين لك لطلب مهلة إضافية للدفع، أو إبراز سبب لعدم قدرتك على الوفاء بالالتزام الذي حكمت به المحكمة. ومن شأن عدم مثولك في هذا الوقت أن يؤدي إلى صدور مذكرة بإلقاء القبض عليك لحين سداد الغرامة. ولكن، إذا مثلت أمام المحكمة وتحدثت إلى القاضي، فلن يتم إلقاء القبض عليك بناء على مذكرة إلقاء القبض لحين سداد الغرامة.

خيارات دورة سلامة القيادة (DSC) أو الدورة التدريبية لمشغلي الدراجات النارية (MOTC)

يمكنك التقدم لدورتي سلامة القيادة/الدورة التدريبية لمشغلي الدراجات النارية في التاريخ المحدد للمثل أمام المحكمة أو قبله بصفة شخصية في أي موقع محكمة أو عن طريق البريد. وفي حالة امتثالك للمتطلبات، فستشطب التهمة ولن تظهر في سجلات القيادة الخاصة بك. وفي حالة عدم الامتثال للمتطلبات، ستقدر ضدك غرامة بقيمة 175 دولاراً وسيتم إبلاغ إدارة السلامة العامة بتكساس بالإدانة. المرجو الانتظار عشرة (10) أيام على الأقل بعد إصدار الاستدعاء قبل التقدم بالطلب. ويتعين عليك التقدم برد إما "مذنب" أو "لا أنازع" ليخول لك التقدم لدورة سلامة القيادة/الدورة التدريبية لمشغلي الدراجات النارية. وفيما يلي شروط الأهلية والمتطلبات اللازمة لكل من دورة سلامة القيادة/الدورة التدريبية لمشغلي الدراجات النارية سواء الإجابريتين أو الاختياريتين.

البنود اللازمة لجميع الطلبات الخاصة بدورة سلامة القيادة/الدورات التدريبية لمشغلي الدراجات النارية:

- صورة من بوليصة تأمين سارية للسيارة تغطي المسؤولية تجاه الغير
- صورة من رخصة القيادة السارية الصادرة في تكساس
- دفع رسوم دورة سلامة القيادة المقررة (انظر الرسوم أدناه)
- استيفاء طلب الالتحاق بدورة سلامة القيادة/الدورة التدريبية لمشغلي الدراجات النارية وتوقيعها

للتأهل لدورة سلامة القيادة الإلزامية يجب:

- أن تتوفر لديك رخصة قيادة سارية صادرة من تكساس (رخصة القيادة التجارية غير مؤهلة)
- أن تتوفر لديك تأمين يغطي المسؤولية تجاه الغير أو أي إثبات آخر للمسؤولية المالية
- ألا يكون قد سبق لك الالتحاق بدورة سلامة القيادة/الدورة التدريبية لمشغلي الدراجات النارية لغرض شطب مخالفة في غضون آخر 12 شهراً
- ألا تكون مداناً بتجاوز حدود السرعة المقررة بمقدار 25 ميلاً

وإذا لم تكن مؤهلاً للالتحاق بدورة سلامة القيادة/الدورة التدريبية لمشغلي الدراجات النارية الإلزامية فربما تكون مؤهلاً للاختيارية.

يمكنك التأهل لدورة سلامة القيادة الاختيارية في حالة:

- عدم التقدم بطلب للالتحاق بدورة سلامة القيادة/الدورة التدريبية لمشغلي الدراجات النارية الإلزامية في تاريخ توجيه الاتهام أو قبله
- التحاقك بدورة سلامة القيادة/الدورة التدريبية لمشغلي الدراجات النارية الإلزامية في غضون عام واحد من تاريخ الاستدعاء

سوف تخترك المحكمة بالبريد وستبين المتطلبات/المواعيد النهائية الواردة أدناه. تذكر أن دورة سلامة القيادة/الدورة التدريبية لمشغلي الدراجات النارية التي ستختارها يجب أن تكون معتمدة من قبل وكالة تكساس للتعليم. وأمامك تسعون (90) يوماً لاستكمال دورة سلامة القيادة/الدورة التدريبية لمشغلي الدراجات النارية وإرسال ما يلي بالبريد أو بصفة شخصية:

- شهادة إتمام دورة سلامة القيادة/الدورة التدريبية لمشغلي الدراجات النارية (صورة للمحكمة)
- إفادة موثقة من دورة سلامة القيادة/الدورة التدريبية لمشغلي الدراجات النارية
- سجل قيادة معتمد من إدارة السلامة العامة بتكساس

في حالة عدم استكمالك لجميع المتطلبات وتقديمها في موعد الامتثال المحدد لك، سيتعين عليك المثول أمام جلسة إبداء الأسباب تعقد بعد ما يقرب من ثلاثين (30) يوماً من التاريخ المقرر. وسيُرسَل خطاب على العنوان الموجود بالملف المودع بالمحكمة. وفي حالة عدم المثول في جلسة إبداء الأسباب، فستعتبر مذنباً، وستقدر ضدك غرامة قيمتها 175 دولاراً وسيتم إبلاغ إدارة السلامة العامة بتكساس بالإدانة.

رسوم دورة سلامة القيادة/الدورة التدريبية لمشغلي الدراجات النارية الإلزامية:

- مخالفة سير: 114.10 دولاراً
- مخالفة سير في منطقة مدارس: 139.10 دولاراً

رسوم دورة سلامة القيادة/الدورة التدريبية لمشغلي الدراجات النارية الاختيارية:

- مخالفة سير: 154.10 دولاراً
- مخالفة سير في منطقة مدارس: 179.10 دولاراً

خيار تأجيل الفصل

الفصل المؤجل عبارة عن حكم معلق. ففي ردك على الاتهامات بكونك مذنباً أو بعدم المنازعة، فستؤجل المحكمة اعتبارك مذنباً، وستقدر مصاريف التقاضي، وتحكم عليك بإيداع كفالة والامتثال لشروط معينة. وإذا امتثلت بنجاح لهذه الشروط، فستحفظ القضية، وتستخدم أموال الكفالة في رسوم مصاريف خاصة. وفي حالة عدم امتثالك للشروط، فسيتم إخطارك بالبريد بالمثول أمام جلسة إبداء أسباب. وفي حالة عدم مثولك أمام جلسة إبداء الأسباب، سيصدر حكم عليك، وستبلغ إدارة السلامة العامة بتكساس بالإدانة، وتستخدم أموال الكفالة في سداد الغرامة.

كيفية طلب تأجيل الفصل:

يجوز لك طلب تأجيل الفصل في يوم توجيه الاتهام أو قبله شخصياً أو هاتفياً أو عن طريق البريد. وسيتعين عليك تقديم طلب تأجيل الفصل، يمكن تنزيهه من هذا الموقع الإلكتروني، وصورة من رخصة القيادة الخاصة بك، وإثبات سار للتأمين، ودفع المصاريف والرسوم المستحقة عند طلب تأجيل الفصل على النحو التالي:

- 214 دولاراً عن كل قضية مرورية لا تنطوي على حادث
- 229 دولاراً عن كل تجاوز للسرعة لا ينطوي على حادث بمقدار 14 ميلاً أو أقل فوق حد السرعة المقررة
- 259 دولاراً عن كل تجاوز للسرعة لا ينطوي على حادث بمقدار يتراوح من 15 إلى 25 ميلاً فوق حد السرعة المقررة
- 254 دولاراً عن كل قضية لا تنطوي على حادث في منطقة مدارس
- 279 دولاراً عن قضية تنطوي على حادث

إذا اخترت طلب تأجيل الفصل عبر البريد، فيجب أن يحمل الطلب المقدم خاتماً بريدياً بالتاريخ المحدد من قبل المحكمة أو قبله تجنباً لصدور مذكرة عدم مثول. وسيقوم القاضي بمراجعة تاريخ القيادة الخاص بك، ومنحك التأجيل في الفصل بناءً على السلطة التقديرية للقاضي المراجع فقط.

الطلبات الواردة بالبريد لن تقبل عن المخالفات التالية ويتعين عليك المثول شخصياً:

- تجاوز حدود السرعة المقررة بمقدار 26 ميلاً أو أكثر
- أي مخالفة يرتكبها حامل رخصة قيادة تجارية (CDL)
- تجاوز حافلة مدرسية

- عدم وجود تأمين يغطي المسؤولية تجاه الغير
- أي مخالفة مرورية تقع في منطقة إنشاءات أثناء وجود عمال بها
- القضايا غير المرورية
- قضايا الأحداث (يجب مثلهم شخصياً بصحبة أحد الوالدين أو الوصي)

خيار الحفظ بعد الامتثال:

يجوز حفظ بعض المخالفات المعينة أدناه دون الحاجة إلى المثل أمام المحكمة. إذا كانت المخالفة التي ارتكبتها غير معينة أدناه، فلا يجوز حفظها، وسيتعين عليك المثل شخصياً أو اختيار خيار آخر.

التأمين:

يجب تقديم صورة من بوليصة تأمين باسمك سارية في تاريخ ووقت إصدار المخالفة المرورية، وصورة من تسجيل المركبة التي كنت تقودها. وإذا كانت السيارة التي تقودها مملوكة للغير، يجوز لك تقديم نسخة من بوليصة التأمين المدرج بها السيارة التي كنت تقودها بالإضافة إلى صورة من تسجيل المركبة. وإذا كان الإثبات المقدم كافياً، فستحفظ القضية. وفي حالة حصولك على تأمين بعد إصدار المخالفة المرورية، فلن تحفظ القضية. ولكن، يجوز لك طلب تأجيل الفصل، وإذا تم ذلك بنجاح، يمكنك تفادي الإدانة ورسوم الولاية الإضافية.

عدم إبراز رخصة القيادة:

يجب تقديم صورة من رخصة القيادة السارية الخاصة بك بالإضافة إلى دفع 10 دولارات رسوماً إدارية (شيك/حوالة نقدية مستحقة الدفع إلى: City of Houston). وإذا كان الإثبات المقدم كافياً، وتم سداد الرسوم الإدارية بقيمة 10 دولارات، فستحفظ القضية.

رخصة القيادة المنتهية:

يجب تقديم صورة إيصال تجديد رخصة القيادة لولاية تكساس الخاصة بك بالإضافة إلى دفع 20 دولاراً رسوماً إدارية (شيك/حوالة نقدية مستحقة الدفع إلى: City of Houston). وإذا كان الإثبات المقدم كافياً، وتم سداد الرسوم الإدارية بقيمة 20 دولاراً، فستحفظ القضية.

عدم الإبلاغ عن تغيير الاسم/العنوان:

يجب تقديم صورة من رخصة القيادة لولاية تكساس الخاصة بك التي تعكس الإجراء التصحيحي لتغيير الاسم/العنوان بالإضافة إلى دفع 20 دولاراً رسوماً إدارية (شيك/حوالة نقدية مستحقة الدفع إلى: City of Houston). وإذا كان الإثبات المقدم كافياً، وتم سداد الرسوم الإدارية بقيمة 20 دولاراً، فستحفظ القضية.

مخالفة تقييد/تظهير رخصة القيادة:

يجب تقديم صورة من رخصة القيادة لولاية تكساس الخاصة بك التي تقييد رفع التظهير بالإضافة إلى دفع 10 دولارات رسوماً إدارية (شيك/حوالة نقدية مستحقة الدفع إلى: City of Houston). وإذا كان الإثبات المقدم كافياً، وتم سداد الرسوم الإدارية بقيمة 10 دولارات، فستحفظ القضية.

انتهاء صلاحية تسجيل المركبة:

يجب تقديم صورة من إيصال تجديد تسجيل المركبة بالإضافة إلى دفع 20 دولاراً رسوماً إدارية (شيك/حوالة نقدية مستحقة الدفع إلى: City of Houston). وإذا كان الإثبات المقدم كافياً، وتم سداد الرسوم الإدارية بقيمة 20 دولاراً، فستحفظ القضية.

عدم تثبيت لوحات الترخيص الأمامية/الخلفية:

يجب تقديم صورة فوتوغرافية تظهر لوحة (لوحات) الترخيص مثبتة بالمركبة بالإضافة إلى دفع 10 دولارات رسوماً إدارية (شيك/حوالة نقدية مستحقة الدفع إلى: City of Houston). وإذا كان الإثبات المقدم كافياً، وتم سداد الرسوم الإدارية بقيمة 10 دولارات، فستحفظ القضية.

معدات معيبة (المركبات غير التجارية فقط):

يجب تقديم إثباتات (توثيق/صورة) يفيد بإصلاح المعدات المعيبة بالإضافة إلى دفع 10 دولارات رسوماً إدارية (شيك/حوالة نقدية مستحقة الدفع إلى: City of Houston). وإذا كان الإثبات المقدم كافياً، وتم سداد الرسوم الإدارية بقيمة 10 دولارات، فستحفظ القضية.

ويرجى منك أثناء وجودك على الموقع الإلكتروني لمحكمة مدينة هيوستن البلدية إلقاء نظرة على جميع المعلومات المفيدة الواردة به، ودراسة جميع الخيارات المتاحة أمامك قبل المثول أمام المحكمة. علماً بأن جميع النماذج المعمول بها متوافر أيضاً للتنزيل. كذلك، إذا كانت لديك قضايا معلقة معروضة على إحدى المحاكم البلدية لمدينة هيوستن، فينبغي لك الحضور لمناقشة الخيارات مع أحد القضاة أو ممثل الادعاء، دون الخوف من إلقاء القبض عليك. فهدفنا الأول والدائم هو مساعدة الأفراد على حل قضاياهم المعروضة على المحاكم.

نحن نسعى جاهدين لتحقيق التميز في خدمة العملاء ورأيك يهمنا. فإذا كانت لديك أي اقتراحات أو تعليقات بشأن كيفية تحسين خدماتنا، يرجى إرسال رسالة بالبريد الإلكتروني على العنوان presidingjudge@houstontx.gov. وبالنيابة عن موظفي المحكمة البلدية، نشكرك على ما أمضيته من وقتك في قراءة هذه المعلومات، ونأمل في أن تكون تجربتك أمام المحكمة تجربة إيجابية.